

What is “Trochee Trouble” ?

How Dom André
Mocquereau
interprets the
“Editio Vaticana”
rhythm:

Seq. 1. (ré-la)

Dí-es í-rae, dí-es íl-la, Sólvét saé-clum in
fa-víl-la : Téste Dá-vid cum Si-býlla. Quántus trémor est
fu-tú-rus, Quando jú-dex est ventú-rus, Cúncta stricte di-
scussú-rus!

Now look at
how Germans
interpret the
“Editio Vaticana”
rhythm:

Sequentia. Dies iræ.

I.

Di-es i-ræ, di-es il-la, Sol-vet sæ-clum
in fa-víl-la: Te-ste Da-vid cum Si-býl-la.
Quan-tus tre-mor est fu-tú-rus, Quan-do jú-dex
est ven-tú-rus, Cún-cta stri-cte dis-cus-sú-rus!

The Father John Brébeuf Hymnal “has no parallel and not even any close competitor.”

<https://ccwatershed.org/hymn/>

— Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022